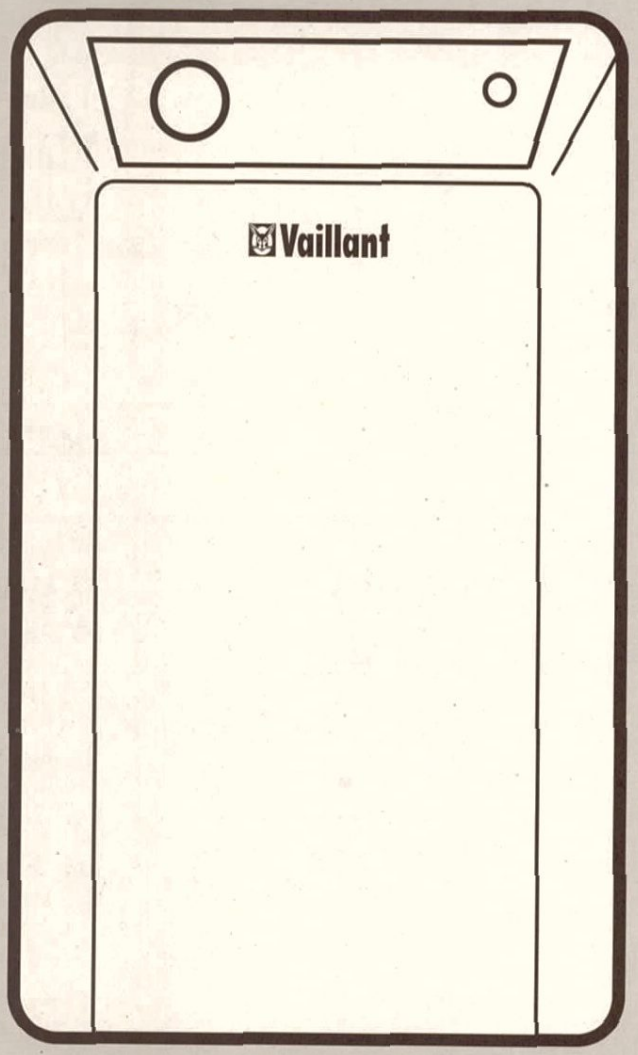
INSTALLATIONSANLEITUNG

Vaillant® Elektro-Warmwasserspeicher VEH 10/4 U®, Art.-Nr. 5318

für Untertisch-Installation bei geschlossenem oder offenem System



Vaillant

4 Beschreibung

4.1 Anwendung

Der Vaillant Elektro-Warmwasserspeicher VEH 10/4 U ist ein Untertischgerät mit 10 l Speicherinhalt für kleine Warmwassermengen bis 85 °C.

Der VEH 10/4 U ist wegen seines geschlossenen Systems (druckfest) universal einsetzbar. Er ermöglicht sowohl die druckfeste als auch die drucklose Installation.

Bei geschlossenem System (druckfester Installation) können gleichzeitig mehrere Zapfstellen mit warmem Wasser versorgt werden, insbesondere die Warmwasserversorgung von zwei nebeneinanderliegenden Waschbecken mit einem Speicher.

Er läßt sich einfach über ein Anschlußkabel an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.

Er ist nicht für festen Anschluß geeignet.

4.2 Funktion

Das Wasser wird durch Rohrheizkörper aufgeheizt. Über den Temperaturwähler kann die Speicherwassertemperatur stufenlos bis ca. 85 °C gewählt werden. Zur Energieeinsparung arbeitet der VEH 10/4 U mit hohem Wirkungsgrad; die Stillstandsverluste werden durch eine hochwertige Wärmedämmung gering gehalten. Der stufenlos einstellbare Temperaturwähler hat eine Energiesparstellung **E** mit einer spürbaren Raste.

In Stellung ● wird der Speicher durch eine Frostschutzsicherung vor Einfrieren geschützt.

4.3 Aufbau

Schlagfester Kunststoffmantel weiß/hellgrau, zweischalige Verkleidung, Wasserbehälter aus Kupfer, FCKW-freie Wärmedämmung, Sicherheitstemperaturbegrenzer, Frostschutzsicherung, 0,6 m Anschlußkabel mit Schutzkontaktstecker, Befestigungsschrauben und Dübel.

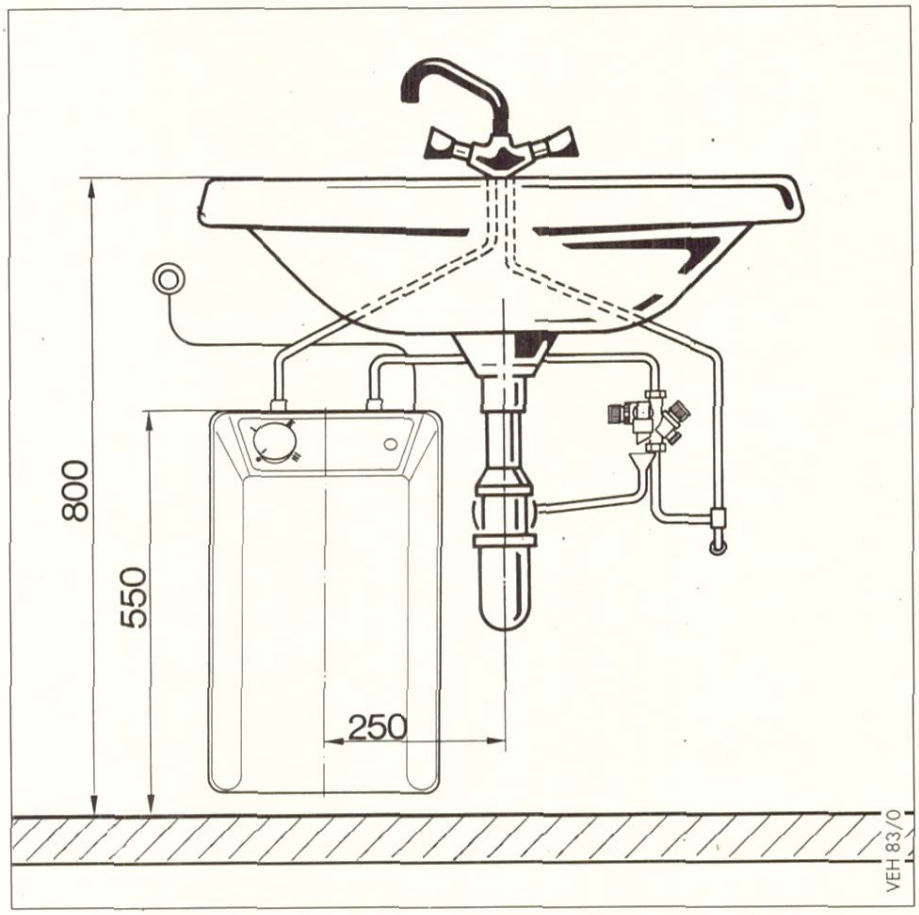


Abb. 4.1 Installationsbeispiel bei geschlossenem System, Maße in mm

5 Vorschriften

5.1 Voraussetzung

Die Installation und Erstinbetriebnahme des VEH darf nur von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb durchgeführt werden. Von diesem sind insbesondere folgende Gesetze, Vorschriften und Normen zu berücksichtigen:

5.2 In Österreich

- Vorschriften des ÖVE
- Vorschriften der Elektrizitätsversorgungsunternehmen (EVU)
- Vorschriften der Wasserversorgungsunternehmen
- örtliche Bestimmungen

5.3 In Deutschland

- Gesetz zur Einsparung von Energie (EnEG) und die dazu erlassene „Verordnung über energiesparende Anforderungen an heizungstechnische Anlagen und Brauchwasseranlagen (Heizungsanlagen-Verordnung – HeizAnlV)"
- Vorschriften des VDE, insbesondere VDE 0100 „Errichten von Starkstromanlagen mit Nennspannung bis 1000 V" und der örtlichen Versorgungsunternehmen
- **Normen**
  zu beziehen bei Beuth-Verlag GmbH, 10772 Berlin

  DIN 1988
  „Trinkwasser-Leitungsanlagen in Grundstücken"

  DIN 4753
  „Wassererwärmungsanlagen für Trink- und Betriebswasser"

Inhalt

Seite

1 Typenübersicht 2
2 Vorsichtshinweise 2
3 Aufbau und Abmessungen 3
4 Beschreibung 4
5 Vorschriften 4
6 Installation 5
7 Elektroinstallation 7
8 Inbetriebnahme 8
9 Pflege 8
10 Wartung 9
11 Werksgarantie 9
12 Vaillant Kundendienst 9
13 Geräte-Information 10

Bitte lesen Sie alle in dieser Anleitung aufgeführten Informationen sorgfältig durch. Sie geben wichtige Hinweise für die Installation und Wartung des Gerätes.

Geben Sie bitte diese Installationsanleitung sowie die Bedienungsanleitung 83 23 68 dem Benutzer zur Aufbewahrung.

Deutsche Warenzeichen:
VEH® Vaillant®

1 Typenübersicht

Geräte-bezeichnung	Vaillant Art.-Nr.	Speicher-inhalt	Nenn-leistung	Netz-spannung	Ausführung
VEH 10/4 U	5318	10 l	2 kW	230 V~	Vaillant Elektro-Warmwasserspeicher, für Untertisch-Installation bei geschlossenem oder offenem System mit 0,6 m Netzkabel, Wasserbehälter aus Kupfer, Befestigungshalter mit Schrauben und Dübeln.

Tabelle 1.1 Typenübersicht

CE

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, daß der Elektro-Warmwasserspeicher VEH 10/4 U die grundlegenden Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie (Richtlinie 73/23/EWG des Rates) sowie der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (Richtlinie 89/336/EWG des Rates) erfüllt.

Werksgarantie nur bei Installation und Erstinbetriebnahme durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb, der für die Beachtung bestehender Normen und Installationsvorschriften verantwortlich ist.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

2 Vorsichtshinweise

Verwendung

Der Vaillant Elektro-Warmwasserspeicher VEH 10/4 U darf nur zur Erwärmung von Trinkwasser verwendet werden und ist nur für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke innerhalb geschlossener und frostfreier Räume geeignet.

Netzanschluß

Der Vaillant Elektro-Warmwasserspeicher VEH 10/4 U darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose (2 kW, 230 V~) angeschlossen werden. Er ist nicht für den festen Anschluß geeignet.

Sicherheitsarmatur

Bei druckfester Installation soll nur die Vaillant Rohrgarnitur mit Sicherheitsgruppe, Art.-Nr. 475, entsprechend Kap. 6.1.1, verwendet werden.

Bei druckloser Installation darf nur eine Niederdruckarmatur entsprechend Kap. 6.1.2 angeschlossen werden. Die Mischbatterie und ihr Schwenkauslauf müssen frei bleiben; es dürfen weder Schlauch noch Perlator angeschlossen werden.

Verbrühungen verhindern

Die Mischbatterie mit Schwenkauslauf sowie das ausfließende Warmwasser können Temperaturen bis 85 °C annehmen. Deshalb soll der VEH 10/4 U so angebracht werden, daß diese Teile vor zufälliger Berührung, insbesondere durch Kleinkinder, geschützt sind.

Inspektion durchführen

Je nach Wasserqualität, gewählter Temperatur und Wasserbedarf fällt Kalk aus. Dieser kann zur Zerstörung des Gerätes führen. Durch eine rechtzeitige Inspektion/Entkalkung wird dies vermieden.

Ausgediente Geräte

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen, dazu Netzstecker ziehen und Anschlußkabel durchtrennen. Danach ist das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zuzuführen.

3 Aufbau und Abmessungen

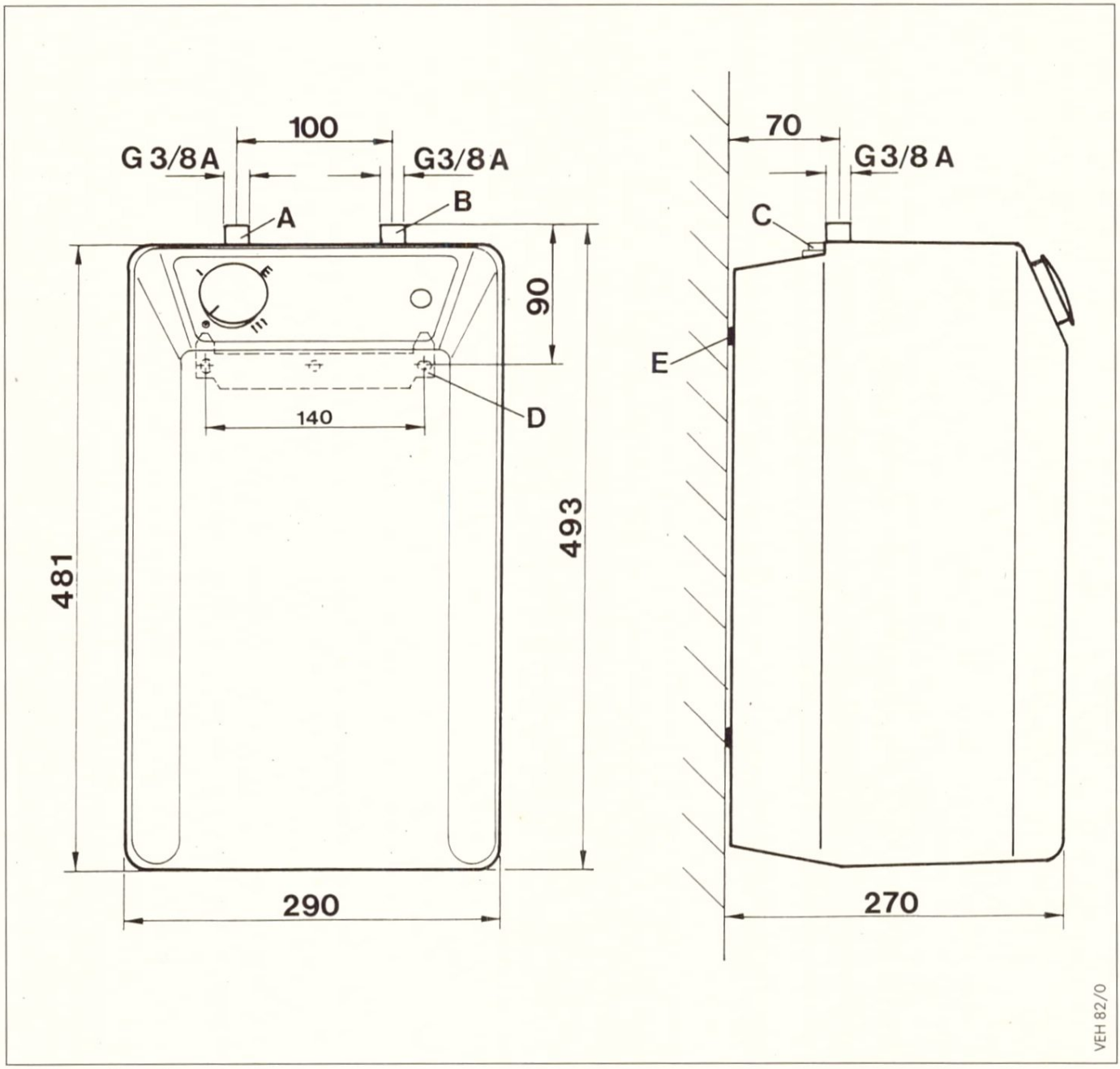


Abb. 3.1 Aufbau; Abmessungen in mm

A Warmwasseranschluß
B Kaltwasseranschluß
C Kabeldurchführung
D Halter
E Aufhängenocken am Gerät

6 Installation

6.1 Zubehör

Der Vaillant Elektro-Warmwasserspeicher VEH 10/4 U soll nur mit einer der nachfolgend aufgeführten Vaillant Armaturen verwendet werden.

6.1.1 Für geschlossenes System (druckfeste Installation)

ist der VEH 10/4 U mit einer Druckarmatur zu installieren. Wir empfehlen:

- Vaillant Einhebel-Druckarmatur VHU1, Art.-Nr. 457

Bei einem Wasseranschlußdruck bis 6 bar ist die Vaillant

- Rohrgarnitur mit Sicherheitsgruppe Art.-Nr. 475 – wie in Abb. 4.1 gezeigt – einzusetzen.

Bei einem Wasseranschlußdruck über 6 bar ist zusätzlich ein

- handelsüblicher Druckminderer einzubauen.

6.1.2 Für offenes System (drucklose Installation)

ist der VEH 10/3 U mit einer Niederdruckarmatur zu installieren. Wir empfehlen eine der nachstehenden Vaillant Zweigriffarmaturen einzusetzen:

- VNU2 Standard, Art.-Nr. 415
- VNU2 Design, Art.-Nr. 416
- VNU2 Temperier Standard, Art.-Nr. 417
- VNU2 Temperier Design, Art.-Nr. 418
- Bei einem Wasseranschlußdruck über 5 bar soll ein Hausdruckregler eingebaut werden.

6.2 Anbringungsort

Der Vaillant Elektro-Warmwasserspeicher muß in einem frostfreien Raum montiert werden.

Zur Vermeidung von Wärmeverlusten soll der Elektro-Warmwasserspeicher möglichst nahe der Zapfstelle angebracht werden, die am häufigsten benutzt wird.

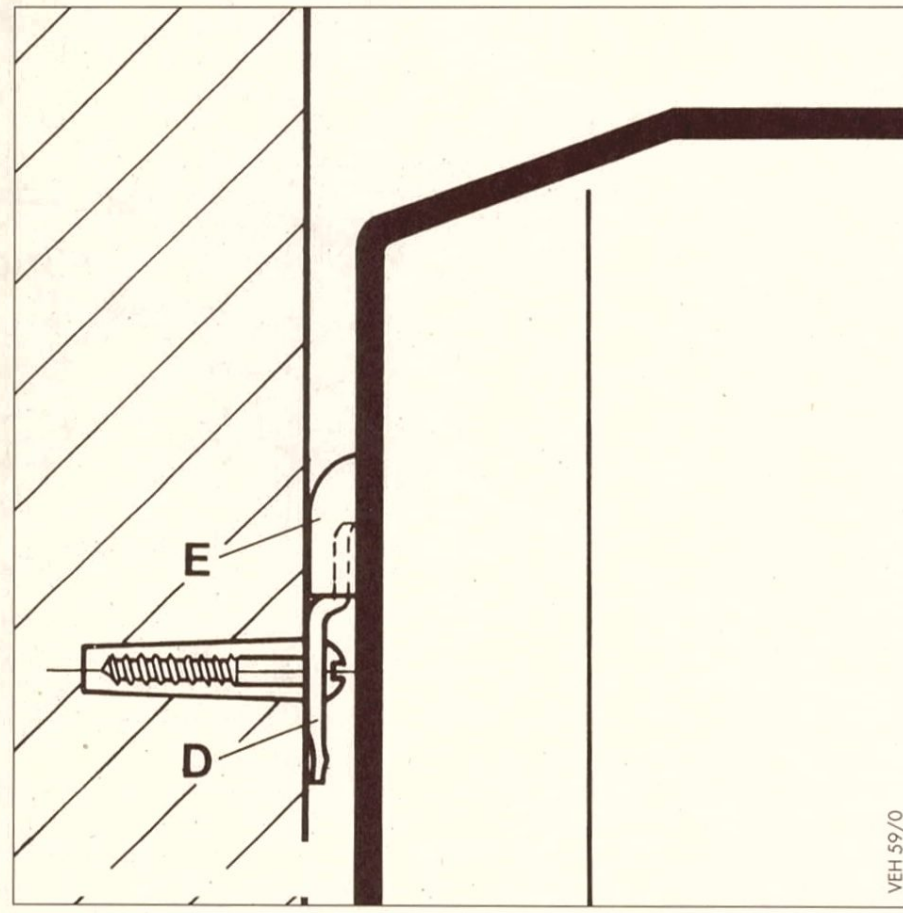


Abb. 6.1 Aufhängen des VEH

D Halter
E Aufhängenocken

Der Anschlußort soll so gewählt werden, daß der Benutzer nicht behindert wird und das Gerät für Bedienung und Wartung leicht zugänglich ist.

Verpackungsmaterial ordnungsgemäß entsorgen.

6.3 Aufhängen des Elektro-Warmwasserspeichers

(Abbildungen 3.1 und 6.1)

Bei Schäden am Gerät umgehend – vor dem Anschließen – beim Lieferanten rückfragen.

Der VEH 10/4 U ist senkrecht – wie in Abb. 6.1 gezeigt – aufzuhängen.

Hinweis: Die Befestigungselemente (Schrauben, Dübel usw.) für die Geräteaufhängung sind unter Berücksichtigung des Gerätegewichtes und der Wandbeschaffenheit festzulegen bzw. bei mitgelieferten zu überprüfen.

Jedem Elektro-Warmwasserspeicher ist ein Halter (D in Abb. 6.1) mit zwei dazu passenden Holzschrauben beigepackt.

Dieser Halter (D) wird unter Verwendung von Dübeln waagerecht an der Wand befestigt. Hierzu dienen die beiden äußeren Bohrungen, während die mittlere zum Ausrichten des Speichers dient.

Der Elektro-Warmwasserspeicher VEH 10/4 U wird mit den Aufhängenocken (E) an den Halter (D) eingehängt.

6.4 Wasserinstallation

6.4.1 Bei geschlossenem System (druckfeste Installation)

sind an den Kaltwasseranschluß – wie in Abb. 6.2 dargestellt – anzuschließen:

Kaltwasser-Absperrventil (i), Druckminderer (j) (bei Wasseranschluß über 6 bar), Prüfventil (k), Rückflußverhinderer (l), Prüfstutzen zum Manometeranschluß (m), ein Absperrventil (n), sowie ein baumustergeprüftes Membran-Sicherheitsventil (o).

Für Wasseranschlußdruck bis 6 bar steht die Vaillant Installationsrohrgarnitur mit Sicherheitsgruppe für Speicheranschluß Art.-Nr. 475 zur Verfügung.

Für Wasseranschlußdruck mit über 6 bar ist die Vaillant Installationsrohrgarnitur mit Sicherheitsgruppe Art.-Nr. 475 und zusätzlich ein handelsüblicher baumustergeprüfter Druckminderer einzubauen.

Die Kaltwasserzuleitung (h) ist gut durchzuspülen, bevor sie über die Sicherheitsgruppe mit dem Kaltwasseranschluß (B) verbunden wird.

Das baumustergeprüfte Membran-Sicherheitsventil (o) darf nach DIN 4753 vom Elektro-Warmwasserspeicher nicht absperrbar sein. Es muß gut zugänglich angebracht werden. Es muß regelmäßig vom Benutzer betätigt werden, um einem Festsitzen durch Kalkablagerungen vorzubeugen.

Für Warmwasserleitungen sind wärmeisolierte Kupferrohre wegen ihrer geringen Wärmeverluste besonders geeignet. Die Warmwasserleitung ist an den Rp-3/8-Warmwasseranschluß (A, Abb. 3.1, Seite 3) des VEH 10/4 U anzuschließen.

Die Abblaseleitung (dargestellt in Abb. 4.1, Seite 4) muß in der Größe der Austrittsöffnung des baumustergeprüften Sicherheitsventils ausgeführt werden und darf höchstens zwei Bögen aufweisen und maximal 2 m lang sein. Sie muß stets offenbleiben. Deshalb ist sie so einzubauen, daß beim Abblasen Personen durch warmes Wasser oder Dampf nicht gefährdet werden können.

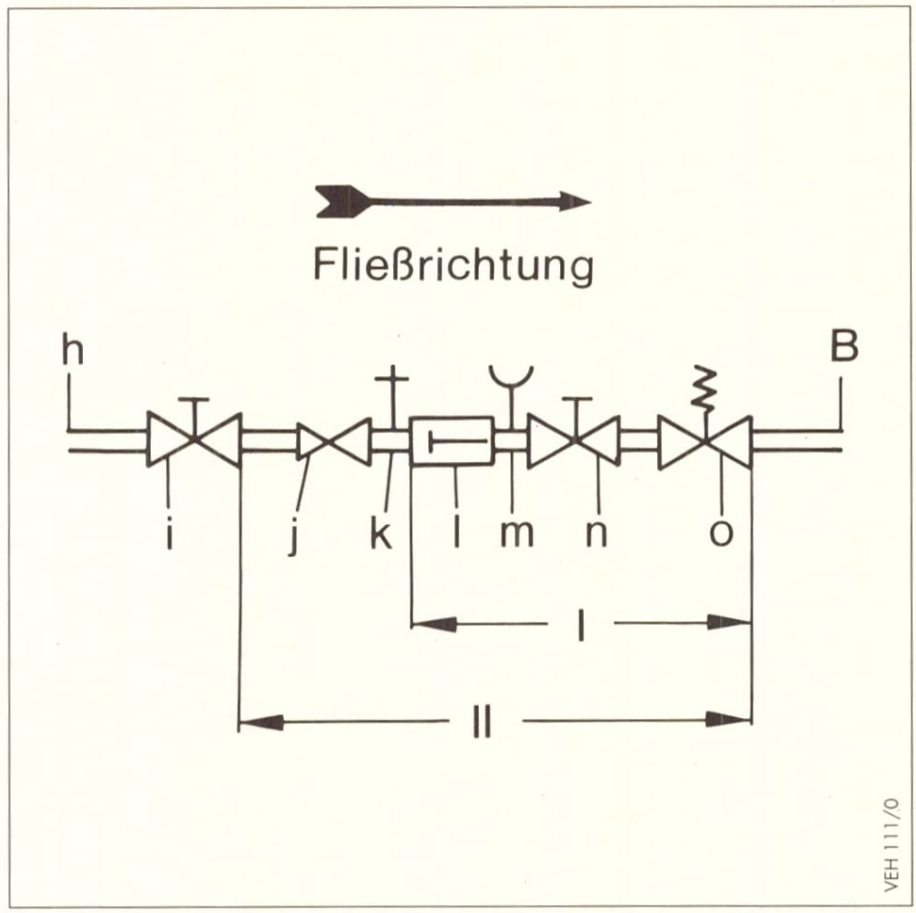


Abb. 6.2 Wasseranschlußarmaturen

B Kaltwasseranschluß des VEH 10/4 U

I Vaillant Sicherheitsgruppe, Art.-Nr. 475
II Vaillant Sicherheitsgruppe, Art.-Nr. 475 und zusätzlich ein handelsüblicher Druckminderer

h Kaltwasserzuleitung
i Kaltwasser-Absperrventil
j handelsüblicher Druckminderer, nur erforderlich, wenn der Wasseranschlußdruck 6 bar übersteigt
k Prüfventil
l Rückflußverhinderer
m Prüfstutzen für Manometer-Anschluß
n Absperrventil
o baumustergeprüftes Membran-Sicherheitsventil

Armatur anschließen

Die Vaillant Einhebel-Druckarmatur VHU 1, Art.-Nr. 457, an den Vaillant Elektro-Warmwasserspeicher anschließen.

Die Überwurfmuttern sind gegenzuhalten (Abb. 6.3) und waagerecht anzubringen (Abb. 6.4). Gewaltsames Anziehen zerstört die Anschlüsse.

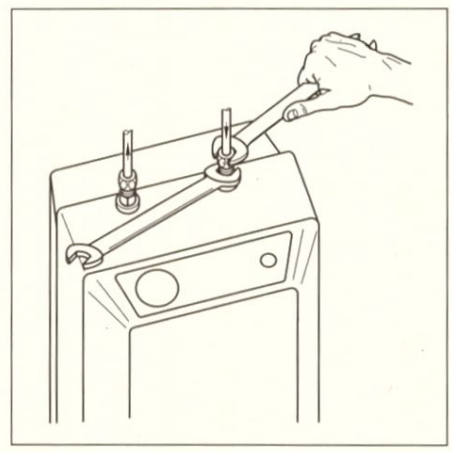


Abb. 6.3 Armatur anbringen, dabei Muttern gegenhalten

6.4.2 Bei offenem System (drucklose Installation)

darf die Niederdruckarmatur nur entsprechend deren Montageanleitung angeschlossen werden.

⚠ **Bei Anschluß als offenes System (drucklose Installation) hat der Warmwasserauslauf die Funktion einer Belüftung und darf nur an eine Niederdruckarmatur angeschlossen werden.**

Die Überwurfmuttern sind gegenzuhalten (Abb. 6.3) und waagerecht anzubringen (Abb. 6.4). Gewaltsames Anziehen zerstört die Anschlüsse.

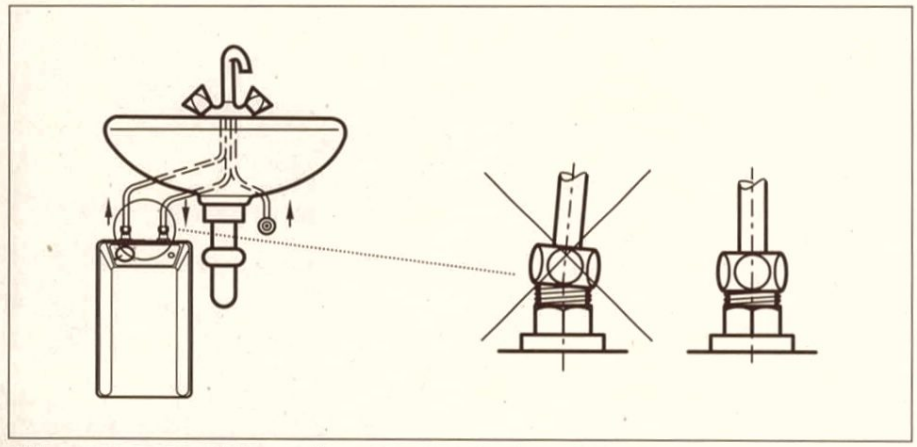


Abb. 6.4 Armatur anbringen mit waagerecht aufgesetzten Muttern

6.5 Füllen des Speichers

Kaltwasser-Absperrventil öffnen. Die vom Elektro-Warmwasserspeicher am weitesten entfernt liegende Warmwasserzapfstelle öffnen: Wenn Wasser ausläuft, ist sichergestellt, daß der Elektro-Warmwasserspeicher gefüllt ist.

7 Elektroinstallation

(Geräte-Information auf der Rückseite)

Die Vorschriften des VDE bzw. ÖVE, der örtlichen EVU sowie die Angaben auf dem Leistungsschild sind zu beachten.

Der Vaillant Elektro-Warmwasserspeicher VEH 10/4 U darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose (2 kW, 230 V~) angeschlossen werden. Er ist nicht für den festen Anschluß geeignet.

Erst nach Füllen des Elektro-Warmwasserspeichers VEH 10/4 U mit Wasser – entsprechend Abschnitt 6.5 – darf der elektrische Anschluß vorgenommen werden. Dazu ist der Stecker des 60 cm langen Kabels des Elektro-Warmwasserspeichers VEH 10/4 U in eine Schutzkontaktsteckdose mit 230 V Wechselstrom einzustecken.

Der Elektro-Warmwasserspeicher VEH ist – wie aus nebenstehendem Schaltplan ersichtlich – mit einem Sicherheitstemperaturbegrenzer (e2) ausgerüstet, der bei eventuellem Defekt des Temperaturreglers (e1) Überhitzungsschäden im Elektro-Warmwasserspeicher VEH verhindert.

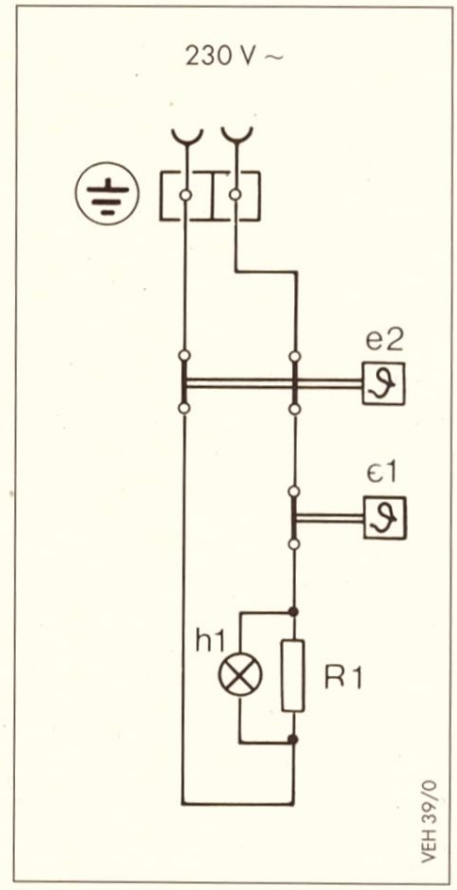


Abb. 7.1 Schaltplan

e1 Temperaturregler
e2 Sicherheitstemperaturbegrenzer
h1 Signallampe
R1 Heizkörper

8 Inbetriebnahme

8.1 Erstinbetriebnahme

Die Erstinbetriebnahme soll durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb erfolgen.

Absperrventil am Kaltwasseranschluß voll öffnen.

Inbetriebnahme entsprechend Bedienungsanleitung 83 23 68 vornehmen.

Bei der ersten Inbetriebnahme ist zu prüfen, ob der VEH 10/4 U ordnungsgemäß arbeitet.

8.2 Gerät prüfen

8.2.1 Bei geschlossenem System (druckfester Installation)

Ist die vom Elektro-Warmwasserspeicher am weitesten entfernt liegende Warmwasserzapfstelle zu öffnen: Wenn Wasser ausläuft, ist sichergestellt, daß der Elektro-Warmwasserspeicher gefüllt ist.

8.2.2 Bei offenem System (druckloser Installation)

Ist das Warmwasser-Zapfventil so lange zu öffnen, bis Wasser ausfließt.

Bei der ersten Inbetriebnahme sowie bei jeder weiteren Aufheizung des Elektro-Warmwasserspeichers muß sichtbar Wasser aus der Armatur tropfen.

8.3 Bedienung erklären, Anleitungen übergeben

Nach der Erstinbetriebnahme ist dem Benutzer die Bedienung und Pflege des Elektro-Warmwasserspeichers VEH 10/4 U zu erklären und ihm diese Installationsanleitung sowie die Bedienungsanleitung 83 23 68 zu übergeben.

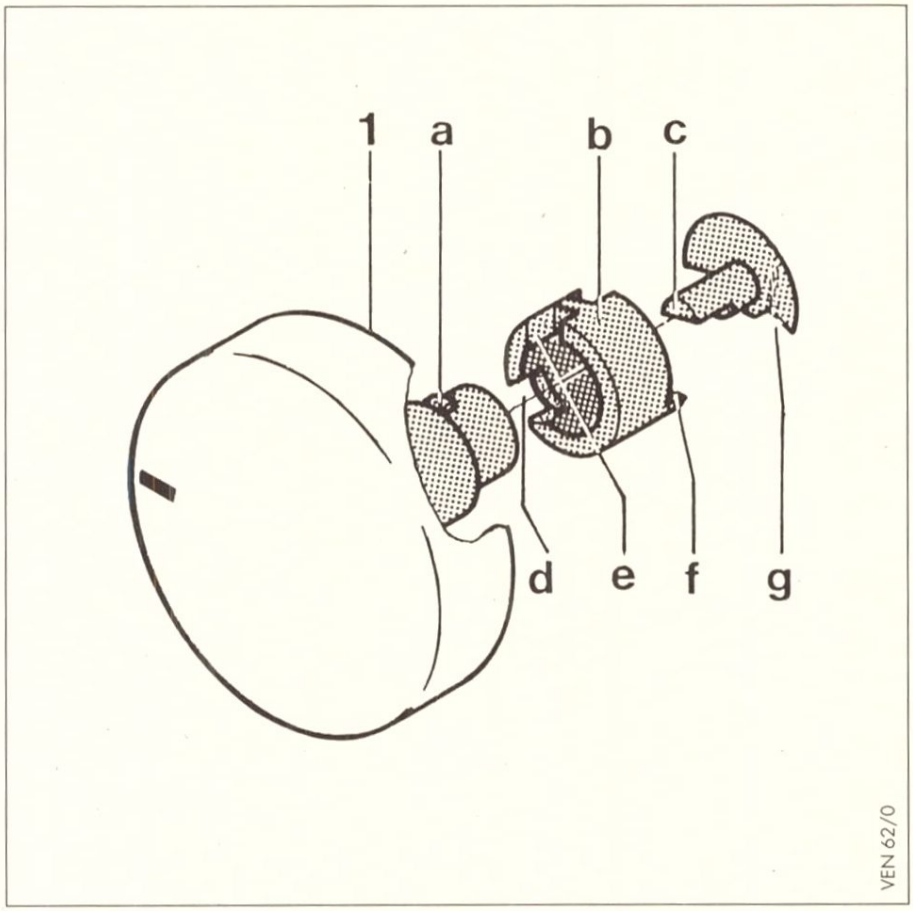


Abb. 8.1 Begrenzung des Temperatureinstellbereiches

8.4 Temperatureinstellbereich begrenzen

Der Drehbereich des Temperaturwählers (1) kann so begrenzt werden, daß die Sparstellung **E** (etwa 60 °C) oder Stellung **I** (etwa 40 °C) nicht überschritten werden kann.

Diese Begrenzung der Temperatureinstellbereiche darf nur vom Fachhandwerksbetrieb folgendermaßen durchgeführt werden:

1. Knopf des Temperaturwählers (1) abziehen.
2. Anschlagring (b) vom Knopf des Temperaturwählers (1) abziehen.
3. Anschlagring (b) wenden und für eine Begrenzung des Temperatureinstellbereiches
   auf 40 °C die Nut (d) bzw.
   auf 60 °C die Nut (e)
   auf den Nocken (a) des Temperaturwählers (1) schieben.
4. Knopf des Temperaturwählers (1) mit Anschlagring (b) so aufschieben, daß der Begrenzungsnocken (f) innerhalb der Aussparung (g) der Regulierspindel (c) liegt.

1 Temperaturwähler
a Nocken
b Anschlagring
c Regulierspindel
d Nut (40 °C)
e Nut (60 °C)
f Begrenzungsnocken
g Aussparung

9 Pflege

Der Vaillant Elektro-Warmwasserspeicher benötigt so gut wie keine Pflege. Sämtliche Innenteile sind gegen Einflüsse von außen geschützt. Es genügt, wenn der Außenmantel ab und zu mit einem feuchtem Tuch, eventuell mit Seifenwasser, gereinigt wird.

10 Wartung

Je nach Wasserqualität, gewählter Temperatur und Wasserbedarf fällt Kalk aus.

Eine Verringerung des Warmwasserstrahles zeigt eine stärkere Verkalkung im Auslauf an. Der Elektro-Warmwasserspeicher VEH 10/4 U ist dann sofort durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb zu entkalken. Dabei ist die Gebrauchsanleitung des Entkalkungsmittels zu beachten.

10.1 Haube abnehmen

Vor Öffnen Netzstecker ziehen.
Die Innenteile des Elektro-Warmwasserspeichers sind nach Abnahme der Haube zugänglich. Hierzu sind die beiden Kreuzschlitzschrauben (je eine hinter dem Knopf des Temperaturwählers und zwischen Ein- und Auslaufstutzen) zu lösen. Danach wird die Haube an der Unterseite ausgehängt und nach vorne abgezogen.

10.2 Entleerung

Zur Entleerung ist zunächst der Netzstecker herauszuziehen. Danach ist die Kaltwasserzuleitung abzusperren und der Kaltwasseranschluß (B in Abb. 3.1, Seite 3) zu lösen sowie ein Warmwasserzapfventil zu öffnen.

Nun läßt sich der VEH 10/4 U mit Hilfe eines Kniesaugers entleeren.

10.3 Störungsbehebung

Im Störungsfall ist der VEH 10/4 U vom Netz zu trennen, d. h. Netzstecker herausziehen.

Die Behebung der Störungen ist von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb durchzuführen. Dies garantiert eine fachgerechte Behandlung des Gerätes und schützt den Benutzer vor Schaden. In keinem Fall darf der Benutzer selbst Eingriffe im Gerät vornehmen.

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen, dazu Netzstecker ziehen und Anschlußkabel durchtrennen.

10.4 Ersatzteile

Eine Aufstellung evtl. benötigter Ersatzteile enthalten die jeweils gültigen Ersatzteil-Kataloge. Auskünfte erteilen

in Deutschland
die Vaillant Vertriebsbüros (Kap. 12);

in Österreich
die Vaillant Gesellschaft m.b.H.
Forchheimergasse 7
Postfach 90, A-1231 Wien.

11 Werksgarantie

Dem Eigentümer des Gerätes räumen wir eine Werksgarantie zu den in der Bedienungsanleitung genannten Bedingungen ein.

Garantiearbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst ausgeführt.

Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

12 Vaillant Werkskundendienst

Hier finden Sie eine Aufstellung der Telefonnummern unseres Werkskundendienstes.

Alle Fernsprechanschlüsse sind mit einem automatischen Anrufbeantworter/Auskunftgeber ausgerüstet, welche außerhalb der Geschäftszeiten angeschaltet sind und Nachrichten (z. B. Aufträge) entgegennehmen.

Stand 0797 Mü

Ort	Telefon
Aachen	(02 41) 9 46 81 50
Berlin/ Brandenburg	(0 30) 97 80 21 50
Bielefeld	(05 21) 9 32 36 50
Bremen	(04 21) 4 34 38 50
Chemnitz	(03 71) 5 23 11 50
Dortmund	(02 31) 9 69 21 50
Dresden	(03 52 04) 4 33 50
Düsseldorf	(0 21 02) 42 21 50
Erfurt	(03 61) 4 38 11 50
Frankfurt/M.	(0 69) 94 22 71 50
Freiburg	(07 61) 4 52 11 50
Hamburg	(0 40) 50 06 51 50
Hannover	(05 11) 7 40 11 50
Kassel	(05 61) 9 58 86 50
Köln	(0 22 34) 9 57 43 50
Koblenz	(02 61) 9 27 39 50
Leipzig	(03 42 92) 6 11 50
Magdeburg	(03 91) 5 09 19 50
Mannheim	(06 21) 7 77 67 50
München	(0 89) 74 51 71 50
Münster	(02 51) 6 26 31 50
Neubrandenburg	(03 95) 5 81 47 30
Nürnberg	(09 11) 9 61 21 50
Ravensburg	(07 51) 5 09 18 50
Remscheid	(0 21 91) 18 23 33
Rostock	(03 82 03) 7 05 70
Saarbrücken	(06 81) 8 76 01 50
Schwerin	(0 38 65) 8 10 30
Stuttgart	(07 11) 9 03 41 50
Wuppertal	(02 02) 2 60 87 50

In Österreich

A-1231 Wien	1/8 63 60-930

13 Geräte-Information

[1] mehrere Zapfstellen nur bei geschlossenem System möglich

[2] mit Wasseranschlußstutzen (ohne Armatur)

[3] Beachten Sie bei der Montage, daß die Wand ausreichend tragfähig ist.

[4] Die Mischwassermenge von 40 °C Gebrauchstemperatur ergibt sich durch Zumischen von Kaltwasser zum Speicherwasser von 65 °C, bezogen auf den betriebsfertigen Zustand. Der Wasseranschluß darf nur vom Fachmann ausgeführt werden.

[5] Siehe Preisliste VE-Vaillant Elektro-Geräte.

Typ **Art.-Nr.**		**VEH 10/4U** **5318**	
Abbildung		auf Titelseite	
Zur Versorgung		einer oder mehrerer Zapfstellen[1]	
Nenninhalt Nennüberdruck		10 6	l bar
Abmessungen: Gewicht mit Wasserfüllung[3] Innenbehälter	Höhe[2] Breite Tiefe	493 290 270 20 Kupfer	mm mm mm kg
Temperaturwahl:	Temperatur wählbar bis Energiesparstellung bei ca. Temperaturbegrenzung möglich bei Mischwassertemperatur[4] von 40 °C	85 60 40/60 18,5	°C °C °C l
Elektroanschluß:	Nennleistung bei Wechselstrom Absicherung des Gerätes	2 230 10	kW V~ A
Sicherheit		entspricht deutschen und österreichischen Sicherheitsbestimmungen, funk-entstört, netzrückwirkungsfrei	
Schutzart		IP 24 = Spritzwasserschutz	
Zugehörige Bedienungsanleitung		83 23 68	
Empfohlene Entnahme-Armatur[5]		vom Geräte-Anbieter lieferbar	
Hinweis: Weiterentwicklung vorbehalten. Beachten Sie bitte die Angaben auf dem Etikett.			

In Österreich:
die Vaillant Gesellschaft m.b.H.
Forchheimergasse 7
Postfach 90, A-1231 Wien
Tel. (1) 8 63 60-0
Telefax (1) 8 63 60-9 50

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

83 13 58 DE/AT01

Vaillant

Joh. Vaillant GmbH u. Co. · D-42850 Remscheid
Telefon (0 21 91) 18 - 0 · Telefax (0 21 91) 18 - 28 10 · Telex 8 513-879

Gedruckt auf 100 % Altpapier
0997 Mü
Änderungen vorbehalten
Printed in Germany · Imprimé en Allemagne